

## **RÁMCOVÁ SMLOUVA O POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB**

(uzavřená podle § 269 odst. 2 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů, a § 11 a § 89 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů)

### **Český rozhlas**

Zřízen zákonem č. 484/1991 Sb., o Českém rozhlasu

Se sídlem: Vinohradská 12, 120 99 Praha 2

Jednající: Mgr. art. Peter Duhan, generální ředitel Českého rozhlasu

Kontaktní osoba: PhDr. Markéta Součková

Kontaktní e-mailová adresa: [marketa.souckova@rozhlas.cz](mailto:marketa.souckova@rozhlas.cz)

Bankovní spojení: Raiffeisenbank a.s.

Číslo účtu:

IČ: 45245053

DIČ: CZ45245053

*dále jen „objednatel“*

a

### **English link s.r.o.**

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, složka 68298

Se sídlem: Anglická 242/16, 120 00 Praha 2 - Vinohrady

Jednající: Ing. Kateřinka Topinková, jednatelka

Kontaktní osoba: Ing. Kateřina Topinková

Kontaktní e-mailová adresa: [katerina@englishlink.cz](mailto:katerina@englishlink.cz)

Bankovní spojení: Česká spořitelna a.s.

Číslo účtu:

IČ: 25766422

DIČ: CZ25766422

*dále jen „poskytovatel“ či „účastník rámcové smlouvy“*

a

### **Skřivánek s.r.o.**

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Brně, oddíl C, složka 15989

Se sídlem: U Jordánka 265/11, 682 01 Vyškov

Zastoupená: Ing. Aneta Votrubová, na základě plné moci

Kontaktní osoba: Ing. Aneta Votrubová

Kontaktní e-mailová adresa: [aneta.votrubova@skrivanek.cz](mailto:aneta.votrubova@skrivanek.cz)

Bankovní spojení: Komerční banka, a.s.

Číslo účtu:

IČ: 60715235

DIČ: CZ60715235

*dále jen „poskytovatel“ či „účastník rámcové smlouvy“*

a

### **POLYGLOT jazyková škola s.r.o.**

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, složka 121320

Se sídlem: Mečislavova 223/8, 140 00 Praha 4

Jednající: Ing. Marek Dusil, jednatel

Kontaktní osoba: Mgr. Barbora Sedlářová

Kontaktní e-mailová adresa: [barbora.sedlarova@polyglot.cz](mailto:barbora.sedlarova@polyglot.cz)

Bankovní spojení: Oberbank AG, pobočka Česká republika  
Číslo účtu:   
IČ: 63488100  
DIČ: CZ63488108  
*dále jen „poskytovatel“ či „účastník rámcové smlouvy“*

### **GLOSSA, s.r.o.**

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, složka 76732  
Se sídlem: Jindřišská 11, 110 00 Praha 1  
Jednající: Dr. Davidem Dvorským, jednatel  
Kontaktní osoba: Dr. David Dvorský  
Kontaktní e-mailová adresa: [david.dvorsky@glossa.cz](mailto:david.dvorsky@glossa.cz)  
Bankovní spojení: Komerční banka a.s.  
Číslo účtu: 19-3087480257/0100  
IČ: 26172062  
DIČ: CZ26172062  
*dále jen „poskytovatel“ či „účastník rámcové smlouvy“  
dále společně jen jako „poskytovatelé“*

## **1. Preambule**

1.1 Tato rámcová smlouva upravuje podmínky, týkající se zadání veřejné zakázky č. j. VZ026/2012 a jednotlivých dílčích veřejných zakázek (minitendrů) na poskytování skupinové, individuální a specializované výuky cizích jazyků a rámcově upravuje vzájemné vztahy mezi objednatelem a poskytovateli.

1.2 Účelem této rámcové smlouvy je zajištění skupinové, individuální a specializované výuky cizích jazyků všech úrovní (včetně přípravných kurzů k mezinárodním zkouškám) pro zaměstnance Českého rozhlasu podle jeho aktuálních potřeb.

1.3 Maximální souhrnná částka za veškerá plnění uzavřená na základě této rámcové smlouvy po dobu jejího trvání mohou činit nejvýše 4 630 000,- Kč bez DPH.

## **2. Předmět smlouvy, místo plnění**

2.1. Předmětem této smlouvy je v souladu s § 11 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, úprava podmínek týkajících se jednotlivých smluv na poskytování skupinové, individuální a specializované výuky cizích jazyků uzavřených na základě této smlouvy mezi objednatelem a jedním z poskytovatelů, který bude vždy vybrán postupem podle čl. 4 této smlouvy.

2.2. Na základě jednotlivých dílčích zakázek (objednávek) bude vybraný poskytovatel povinen dodat objednateli řádně a včas a za podmínek uvedených v této smlouvě požadované plnění a objednatel bude povinen za řádně dodané plnění uhradit poskytovateli příslušnou platbu.

2.3. Místem poskytování výuky je Praha.

## **3. Pojmosloví**

3.1. **Jazykovou výukou** se rozumí výuka cizích jazyků na všech úrovních (určených dle Společného evropského referenčního rámce) v rámci skupinových, individuálních a specializovaných kurzů. Rozsah cizích jazyků, které musí být poskytovatel schopen nabídnout, zahrnuje následující jazyky: angličtina, bulharština, dánština, estonština, finština,

francouzština, chorvatština, italština, litevština, lotyština, maďarština, makedonština, němčina, nizozemština, norština, polština, portugalština, rumunština, ruština, řečtina, slovenština, slovinština, srbština, španělština, švédština, turečtina, ukrajinština a dále arabštinu, čínštinu, japonštinu, korejštinu, vietnamštinu, hindštinu. Jazyková výuka bude prováděna v souladu s požadavky uvedenými v dílčí smlouvě.

**3.2. Dílčí zakázka nebo minitendr** je zakázka zadávaná v souladu s touto rámcovou smlouvou, která se realizuje na základě dílčí smlouvy uzavřené mezi poskytovatelem a objednatelem.

**3.3. Školní rok** - doba, během které bude probíhat skupinová jazyková výuka, konkrétně od 1. 10. do 30. 6., přičemž v době státních svátků, v době od 23. 12 do 2. 1. (vánočních prázdnin) výuka neprobíhá.

**3.4. Dílčí smlouva** je smlouva uzavřená mezi objednatelem a poskytovatelem na jednotlivou dílčí veřejnou zakázku zadávanou na základě této rámcové smlouvy.

**3.5. Oprávněnou osobou** se rozumí statutární orgán nebo osoba pověřená k jednání statutárním orgánem.

**3.6. Poskytnutí plnění** je řádné poskytnutí jazykové výuky poskytovatelem objednateli na základě dílčí smlouvy uzavřené v rámci jednotlivých dílčích zakázek.

**3.7. Požadované úrovně výuky:** A1 – C2 Společného evropského referenčního rámce.

**3.8. Výzva k podání nabídky** je výzvou k účasti v minitendru. Tato výzva bude obsahovat vedle popisu požadovaného plnění také informace o předmětu dílčí zakázky, identifikační údaje zadavatele, lhůtu a místo pro podání nabídek a údaje o hodnotících kritériích (jediným hodnotícím kritériem bude výše nabídkové ceny).

**3.9. Výuka individuálního kurzu** – výuka cizího jazyka 1 (max. 2) studentů, přičemž délka vyučovací lekce tohoto kurzu činí 60 minut. Individuální výuka bude probíhat podle dohody s kontaktní osobou Objednatele a dále po dohodě s jednotlivými posluchači v termínech, které vyhovují zúčastněným stranám. Kurz může probíhat i mimo školní rok. Poskytovatel bere na vědomí, že individuální kurz je určen k zajištění jazykové výuky jednotlivých zaměstnanců, přičemž potřeba vzdělávání těchto zaměstnanců se může v čase změnit nebo kurz může být kdykoliv ukončen.

**3.10. Výuka skupinového kurzu** – výuka cizího jazyka (max. 10 studentů), délka vyučovací lekce skupinového kurzu činí 90 minut. Skupinová výuka bude probíhat podle předem stanoveného harmonogramu, který objednatel poskytne v rámci zadání dílčí zakázky. Kurz bude probíhat ve školním roce.

**3.11. Výuka specializovaného kurzu** – výuka cizího jazyka (max. 10 studentů), krátkodobý intenzivní kurz (jednodenní až týdenní, výuka zpravidla 9.00 – 16.00) zaměřený na zdokonalení v odborném jazyce. Specializované kurzy budou probíhat podle předem stanoveného harmonogramu, který objednatel poskytne v rámci zadání dílčí zakázky. Kurz může probíhat i mimo školní rok.

#### 4. Zadávání dílčích zakázek

4.1. Jednotlivé dílčí zakázky na základě této rámcové smlouvy budou objednatelem zadávány poskytovatelům způsobem uvedeným v této smlouvě.

4.2. Za účelem zajištění pravidelné (tj. skupinové i individuální) výuky bude objednatel všechny účastníky rámcové smlouvy vyzývat k podání nabídek vždy před zahájením školního roku, nejpozději však do 15. srpna každého roku platnosti rámcové smlouvy, s výjimkou 1. roku platnosti rámcové smlouvy, ve kterém si zadavatel vyhrazuje právo odeslat výzvu o pět pracovních dnů později, nejpozději však do 20. srpna.

4.3. Současně bude objednatel všechny účastníky rámcové smlouvy vyzývat kdykoli v průběhu kalendářního roku k zajištění výuky jednotlivých skupinových, individuálních či specializovaných kurzů způsobem dále uvedeným.

4.4. Objednatel bude jednotlivé dílčí zakázky na základě rámcové smlouvy zadávat v souladu s ustanovením § 92 odst. 3 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, následujícím způsobem:

- Objednatel vyzve poskytovatele k podání nabídek, a to elektronickými prostředky prostřednictvím datové zprávy, e-mailu s elektronickým podpisem nebo elektronického nástroje Pro.e.biz, popř. jiného elektronického nástroje, který zadavatel určí.
- Výzvu k podání nabídek zašle zadavatel poskytovatelům **min. 10 pracovních dní** před stanoveným termínem pro podání nabídek.
- Výzva bude obsahovat minimálně obecný popis požadovaného plnění, informace o předmětu dílčí zakázky, identifikační údaje objednatele, lhůtu a místo pro podání nabídek a údaje o hodnotících kritériích podle § 78 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách.
- Jediným hodnotícím kritériem pro zadání zakázky bude nejnižší nabídková cena.
- Poskytovatel, který se stal vítězem minitendru, má právo na uzavření dílčí smlouvy s objednatelem v rozsahu a za podmínek daných výzvou k předložení nabídek.

#### 5. Místo a čas plnění, uzavírání dílčí smlouvy

5.1. Poskytování jazykové výuky bude realizováno na základě dílčí smlouvy uzavřené mezi objednatelem a poskytovatelem, přičemž podmínky plnění uvedené v dílčí smlouvě budou odpovídat podmínkám uvedeným ve výzvě k podání nabídek.

5.2. Dílčí smlouva musí obsahovat tyto náležitosti:

- Typ jazykového kurzu
- Cena plnění
- Doba plnění
- Adresa místa plnění

5.3. Termíny poskytování jazykové výuky budou uvedeny ve výzvě k podání nabídek.

5.4. Uzavření dílčí smlouvy proběhne následujícím způsobem:

- objednatel po skončení minitendru (odeslání výsledků dílčího minitendru uchazečům) vyhotoví text dílčí smlouvy tak, aby byl v souladu s výsledky minitendru, a zašle jej elektronickou poštou z kontaktní adresy objednatele do pěti pracovních dní na kontaktní e-mailovou adresu vítězného poskytovatele. E-mailová zpráva obsahující

závazný text dílčí smlouvy bude opatřena zaručeným elektronickým podpisem objednatele.

- poskytovatel je povinen nejpozději pátý pracovní den ode dne doručení e-mailové zprávy s textem dílčí smlouvy (počítáno včetně dne doručení e-mailové zprávy) doručit objednateli na jeho kontaktní adresu dílčí smlouvu podepsanou oprávněnou osobou v listinné podobě.
- objednatel je povinen nejpozději pátý pracovní den ode dne doručení dílčí smlouvy v listinné podobě (počítáno včetně dne doručení) doručit podepsanou dílčí smlouvu ze strany objednatele poskytovateli.

5.5. V případě, že poskytovatel bude v prodlení s doručením dílčí smlouvy, ztrácí právo na uzavření dílčí smlouvy a toto právo na uzavření dílčí smlouvy přechází na účastníka minitendru, který se umístil jako další v pořadí. Postup uzavření dílčí smlouvy uvedený v čl. 5.4 se pro tyto případy použije obdobně.

## 6. Práva a povinnosti smluvních stran

Práva a povinnosti poskytovatele:

6.1. Poskytovatel zaručuje, že zajistí v jazykových kurzech skupinových, individuálních a specializovaných výuku jazyků uvedených v 3.1. na všech úrovních.

6.2. Výuka bude realizována poskytovatelem v souladu s pokyny objednatele. Realizace výuky bude probíhat v přímé součinnosti obou smluvních stran.

6.3. Poskytovatel odpovídá za to, že jazyková výuka bude realizována v souladu se Společným evropským referenčním rámcem.

6.4. Poskytovatel prohlašuje, že je schopen v případě potřeby zajistit objednateli lektora se zaměřením na oblast žurnalistiky, případně s profesní zkušeností v této oblasti.

6.5. Poskytovatel provede veškerou dokumentaci (prezenční listiny, výkazy kurzů individuálních, skupinových i specializovaných). v rozsahu dle oprávněných požadavků objednatele.

6.6. Poskytovatel zajistí vstupní testování jazykové úrovně, případně individuální pohovory s účastníky kurzů v cizím jazyce a analýzu jejich potřeb, současně zajistí průběžné a závěrečné testování včetně vyhodnocení testů, závěrečnou písemnou zprávu o hodnocení pokroku jednotlivých studentů (týká se individuálních i skupinových kurzů). v rozsahu dle oprávněných požadavků objednatele.

6.7. Poskytovatel zajistí kontrolu kvality svých služeb (např. náslech lekcí metodikem, zpětná vazba lektorovi, anketa spokojenosti studentů, poskytnutí možnosti náslechu v lekci zadavateli). v rozsahu dle oprávněných požadavků objednatele.

6.8. Poskytovatel zajistí zahájení individuální a specializované výuky kdykoliv v průběhu kalendářního roku podle aktuálních potřeb objednatele resp. zaměstnanců objednatele.

6.9. Aby nebyla narušena pravidelnost výuky viz další odstavec, je poskytovatel povinen zajistit adekvátní náhradu za lektora (tzv. zástup) v případě, že se lektor nemůže zúčastnit výuky. Poskytovatel je dále povinen zajistit trvalou výměnu za lektora do následující lekce tak, aby nebyla narušena pravidelnost výuky, v případě

- odchodu lektora z jazykové školy popř. jiných důvodů na straně poskytovatele,
- že lektor nespĺňuje stanovené předpoklady,
- opakovaných pozdních příchodů lektora (více než 2x za čtyři kalendářní měsíce) nebo

- v případě, že objednatel požádá o výměnu lektora v rámci jednoho jazykového kurzu, ačkoliv lektor splňuje stanovené předpoklady, přičemž objednatel tak může učinit nejvýše jednou ve školním roce.

6.10. Poskytovatel je povinen v případě onemocnění či jiných závažných překážek na straně lektora oznámit objednateli nepřítomnost lektora ve výuce min. 24 hodin předem a případně zajistit adekvátní náhradu. V případě, že není možné zajistit náhradu, výuka nerealizovaná z důvodu nepřítomnosti lektora bude nahrazena po dohodě s účastníky kurzu a objednatelem v nejbližším možném termínu. Objednatel má v takovém případě nárok na slevu z ceny výuky realizované v náhradním termínu ve výši 25 % tj. poskytovatel je oprávněn si za takto nahrazenou výuku účtovat cenu pouze ve výši 75 % dohodnuté ceny.

6.11. Čeští lektori evropských jazyků, kteří budou výuku pro Český rozhlas poskytovat, budou mít ukončené vysokoškolské vzdělání v oboru lingvistiky či didaktiky vyučovaného jazyka, nebo vysokoškolské vzdělání a mezinárodní zkoušku minimálně na úrovni C1 Společného evropského referenčního rámce. Lektori ostatních jazyků budou mít alespoň vysokoškolské vzdělání.

6.12. Rodilí mluvčí, kteří budou výuku pro Český rozhlas poskytovat, budou mít vysokoškolské vzdělání a učitelský certifikát (TEFL, CELTA, DELTA, Trinity TESOL nebo jiný odpovídající certifikát způsobilosti pro vyučování daného jazyka). Lektori mimoevropských jazyků budou mít alespoň vysokoškolské vzdělání.

#### **Práva a povinnosti objednatele**

6.13. S ohledem na povahu a účel individuální výuky má objednatel právo dílčí smlouvu na zajištění individuální výuky vypovědět kdykoliv s okamžitou účinností bez nároku poskytovatele na náhradu školného, přičemž důvodem může být zejména skutečnost, že zanikla potřeba individuálního vzdělávání konkrétního zaměstnance např. z důvodu skončení jeho pracovního poměru u objednatele.

6.14. Účastník individuální výuky může odvolat konání vyučovací hodiny alespoň 24 hodin před zahájením plánované výuky, a to sdělením této informace poskytovateli formou e-mailu či SMS na jeho kontaktní e-mail nebo tel. sdělením objednateli pro tento případ. Po dohodě s lektorem mu může být poskytnut náhradní termín, V případě včasného odvolání výuky a nesjednání náhradního termínu, poskytovatel nemá právo na zaplacení výuky.

## **7. Předpokládaná hodnota plnění, fakturační a platební podmínky**

7.1. Předpokládaná hodnota plnění poskytnutého na základě této rámcové smlouvy byla stanovena na 4 630 000,-Kč bez DPH.

7.2. Cena za poskytování jazykové výuky bude u dílčích zakázek navržena poskytovatelem v minutendru a bude tak stanovena vždy pro každou další jednotlivou dílčí zakázku (smlouvu). Objednatel má právo se poskytovatelem navrženou cenou za poskytování jazykové výuky nesouhlasit a v takovém případě k uzavření dílčí smlouvy nedojde.

7.3. Maximální nepřekročitelné jednotkové ceny (bez DPH) uvedené u referenčních položek jsou uvedeny v příloze č. 1 této smlouvy (Cenová tabulka jednotlivých uchazečů). Tato cena je stanovena jako nejvýše přípustná a nemůže být v průběhu doby trvání této smlouvy překročena.

7.4. Objednatel nebude na plnění realizované poskytovatelem na základě dílčích smluv poskytovat žádné zálohy. Nestanoví-li dílčí smlouva jinak, platby za poskytované služby budou fakturovány měsíčně. Objednatel se zavazuje uhradit platbu za poskytnutí plnění ze strany poskytovatele na základě daňového dokladu – faktury. Faktura musí obsahovat veškeré zákonné náležitosti daňového dokladu dle příslušných platných právních předpisů, včetně vzájemně odsouhlaseného výkazu realizovaných kurzů fakturovaného období.

7.5. Splatnost faktury je 24 kalendářních dnů ode dne jejího vystavení poskytovatelem, a to za předpokladu doručení faktury objednateli do 3 dnů ode dne jejího vystavení. V případě pozdějšího doručení faktury je splatnost 21 kalendářních dnů ode dne skutečného doručení faktury objednateli.

7.6. Neobsahuje-li faktura některou náležitost nebo vykazuje-li vady v obsahu, je objednatel oprávněn ji ve lhůtě splatnosti poskytovateli vrátit bez zaplacení. Ve vrácené faktuře musí vyznačit důvod vrácení.

7.7. Poskytovatel je povinen podle povahy nesprávnosti fakturu opravit nebo nově vyhotovit. Oprávněným vrácením faktury přestává běžet původní lhůta splatnosti. Celá lhůta splatnosti běží znovu ode dne doručení (odevzdání) opravené nebo nově vyhotovené faktury na adresu sídla objednatele.

## **8. Sankční podmínky**

8.1. Poskytovatel je oprávněn v případě prodlení objednatele s platbou ceny za výuku požadovat po objednateli úrok z prodlení ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení.

8.2. V případě, že dojde k výměně lektora ze strany poskytovatele z důvodu odchodu lektora z jazykové školy, popř. z jiných důvodů na straně poskytovatele, a dále z důvodů dle odst. 6.9. odrážka jedna až tři, není poskytovatel oprávněn objednateli účtovat první lekci s tímto lektorem a tato je objednateli poskytnuta bezplatně.

8.3. Jestliže se lektor dostaví na výuku s více než dvacetiminutovým zpožděním, považuje se výuka za zrušenou bez předchozího oznámení a poskytovatel nemá právo na její úhradu.

8.4. Poskytovatel má právo na úhradu plné výše stanovené sazby za individuální nebo skupinový kurz v případě, že objednatel odvolá výuku později než 24 hodin před zahájením této hodiny. Odvolat výuku skupinového kurzu je objednatel oprávněn učinit výhradně z kontaktní adresy určené pro tento účel v dílčí smlouvě. Odvolání individuální výuky je oprávněn učinit účastník kurzu sám formou zaslání SMS nebo e-mailem.

## **9. Ukončení smlouvy, odstoupení od smlouvy, výpověď**

9.1. Tato smlouva se uzavírá na dobu 4 let ode dne jejího podpisu poslední ze smluvních stran, případně zanikne vyčerpáním hodnoty plnění poskytnutého na základě rámcové smlouvy.

9.2. Tuto smlouvu lze ukončit dohodou smluvních stran nebo odstoupením od smlouvy.

9.3. Účastníci smlouvy na straně poskytovatelů vystupují a odpovídají za svoje závazky z této smlouvy (příp. dílčí smlouvy) každý samostatně a rovněž jejich práva, která na základě této smlouvy vzniknou, vznikají každému poskytovateli samostatně. Touto smlouvou se zakládá samostatný smluvní vztah mezi objednatelům a jednotlivým poskytovatelem.

9.4. Každá ze smluvních stran má právo od této smlouvy písemně odstoupit, jestliže druhá smluvní strana podstatným způsobem poruší svoji smluvní povinnost, kterou podle této smlouvy nebo zákona má.

9.5. Objednatel má právo od této smlouvy odstoupit v případě, že poskytovatel poruší svoje smluvní povinnosti podstatným způsobem, zejména v případě, že:

- se poskytovatel ocitl opakovaně (nejméně 2x) v prodlení s uzavřením dílčí smlouvy o více než 5 dní,
- v případě porušení smluvních povinností poskytovatele, které mělo za následek odstoupení od dílčí smlouvy.

9.6. Poskytovatel je oprávněn odstoupit od této smlouvy zejména v případě, že Objednatel bude podruhé po dobu platnosti této smlouvy v prodlení s platbou ceny služeb o více než 30 dní.

9.7. Pokud se během trvání smlouvy sníží počet poskytovatelů způsobilých plnit předmět smlouvy pod tři (§ 89 odst. 7. zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách), rámcová smlouva zaniká bez nároku na náhradu škod, a to jak pro poskytovatele, tak pro objednatele.

9.8. Nestanoví-li dílčí smlouva jinak, má objednatel právo od dílčí smlouvy odstoupit v případě podstatného porušení smluvních povinností poskytovatele, zejména v případě, že:

- opakovaně (nejméně 2x za dobu trvání dílčí smlouvy) se z důvodu na straně poskytovatele nekoná výuka (lekce) a poskytovatel předem ve stanovenou dobu objednateli tuto skutečnost neoznámil a současně nezajistil adekvátní náhradu,
- pokud i přes písemné upozornění objednatele výuka nedosahuje požadované kvality (zahrnuje např. i požadovanou kvalifikaci lektora),
- v případě, že i přes písemné upozornění objednatele poskytovatel bude v prodlení s vedením dokumentace v souladu s odst. 6.5. této smlouvy a v souladu s dílčí smlouvou

## 10. Závěrečná ustanovení

10.1. Žádná ze smluvních stran není oprávněna převést nebo postoupit tuto smlouvu nebo její část nebo práva a povinnosti z ní vyplývající bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany.

10.2. Veškeré změny této smlouvy mohou být činěny pouze ve formě písemných, vzestupně číslovaných dodatků podepsaných smluvními stranami.

10.3. Je-li smluvními stranami výslovně v této smlouvě pro určité případy dohodnut způsob doručování písemností, jsou smluvní strany povinny takto stanovený způsob doručování dodržet.

10.4. V případě, že způsob doručování v této smlouvě stanoven není, pak jsou smluvní strany povinny doručovat písemnosti doporučenou poštou (zahrnuje i datovou schránku) nebo osobně.

10.5. Smluvní strany se dohodly, že v případě, že není-li prokazatelně doručena písemnost dříve, považuje se za den doručení písemnosti třetí den po prokazatelném odeslání písemnosti.

10.6. Smluvní strany jsou povinny si neprodleně oznámit změny v kontaktních osobách a kontaktních e-mailových adresách. Kontaktní e-mailové adresy uvedené v záhlaví této smlouvy jsou kontaktními adresami, ze kterých budou posílány e-mailové zprávy dle čl. 5.6. Smluvní strany jsou povinny v dílčí smlouvě určit kontaktní osoby a adresy za účelem komunikace týkající se vlastního plnění dle dílčí smlouvy zejména za účelem oznamování nepřítomnosti lektora, nahrazování výuky apod.

10.7. Veškeré spory, které vzniknou na základě této smlouvy nebo v souvislosti s ní a které se nepodaří urovnat dohodou, budou řešeny v občanském soudním řízení před soudy České republiky.

10.8. Poskytovatelé berou na vědomí, že objednatel je jako zadavatel veřejné zakázky povinen v souladu s § 147a z.č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách uveřejnit na profilu zadavatele tuto a dílčí smlouvu včetně všech jejích změn a dodatků, výši skutečně uhrazené ceny za plnění veřejné zakázky, seznam subdodavatelů dodavatele veřejné zakázky.

10.9. Tato smlouva je vyhotovena ve 6 stejnopisech, z nichž každý poskytovatel obdrží jedno vyhotovení a objednatel dvě vyhotovení. Všechna vyhotovení mají platnost originálu.



10.10. Nedílnou součástí této smlouvy jsou tyto přílohy:

Příloha č. 1: Cenová tabulka uchazečů (*English link s.r.o., Skřivánek s.r.o., POLYGLOT jazyková škola s.r.o., GLOSSA, s.r.o.*)

Příloha smlouvy Cenová tabulka je pro každého z poskytovatelů připojena pouze v rozsahu cenové nabídky toho kterého poskytovatele, a to s ohledem na nutnost zachování soutěžního prostředí s odkazem na ustanovení § 89 odst. 3 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách.

10.11. Smluvní strany prohlašují, že si smlouvu přečetly a její text odpovídá jejich pravé, svobodné a omylu prosté vůli, na důkaz čehož připojují své podpisy.

V Praze dne 12.9.2012

  
Mgr. art. Peter Duhan  
generální ředitel Českého rozhlasu



V Praze dne 16.9.2012





Ing. Kateřinka Topinková, jednatelka

V Praze dne 14.9.2012



Ing. Aneta Votrubová, na základě plné moci

V Praze dne 13.9.2012

**POLYGLOT**  
jazyková škola s.r.o.  
MEČISLAVOVA 8, PRAHA 4  
tel./fax: 241 740 366, 241 792 072  
DIČ: CZ63488108

Ing. Marek Dušil, jednatel

V Praze dne 18.9.2012

  
Dr. David Dvorský, jednatel

Příloha č. 1 - Cenová tabulka - English link

Vyučovací hodina	Kurz	Předpokládaný počet hodin (počet kurzů x počet hodin výuky během 1 školního roku)	Nabídková cena za 1 vyučovací hodinu	Nabídková cena všech pořádaných kurzů za 1 rok výuky
90 minut	Skupinová výuka (jazyky evropských zemí)	420	660,00 Kč	277200
60 minut	Individuální výuka (jazyky evropských zemí)	2460	420,00 Kč	1033200
60 minut	Individuální výuka (Ostatní jazyky)	120	420,00 Kč	50400
60 minut	Speciální výuka	32	800,00 Kč	25600

Nabídková cena za 1 rok výuky (bez DPH)	1 386 400,00 Kč
Celková nabídková cena za celou dobu trvání rámcové smlouvy ( 4 roky) bez DPH	5 545 600,00 Kč
Sazba DPH %	20,00%
Celková nabídková cena za celou dobu trvání rámcové smlouvy ( 4 roky) s DPH	6 654 720,00 Kč

Uchazeč jako nabídkovou cenu za 1 vyučovací hodinu vyplní maximální cenu 1 vyučovací hodiny shodnou pro všechny požadované jazyky i úrovně.  
Uchazeč vyplní jen zeleně označená pole

Příloha č. 1 - Cenová tabulka SKřivánek

Vyučovací hodina	Kurz	Předpokládaný počet hodin (počet kurzů x počet hodin výuky během 1 školního roku)	Nabídková cena za 1 vyučovací hodinu	Nabídková cena všech pořádaných kurzů za 1 rok výuky
90 minut	Skupinová výuka (jazyky evropských zemí)	420	698,00 Kč	293160
60 minut	Individuální výuka (jazyky evropských zemí)	2460	465,00 Kč	1143900
60 minut	Individuální výuka (Ostatní jazyky)	120	559,00 Kč	67080
60 minut	Speciální výuka	32	559,00 Kč	17888

Nabídková cena za 1 rok výuky (bez DPH)	1 522 028,00 Kč
Celková nabídková cena za celou dobu trvání rámcové smlouvy ( 4 roky) bez DPH	6 088 112,00 Kč
Sazba DPH %	20,00%
Celková nabídková cena za celou dobu trvání rámcové smlouvy ( 4 roky) s DPH	7 305 734,40 Kč

Uchazeč jako nabídkovou cenu za 1 vyučovací hodinu vyplní maximální cenu 1 vyučovací hodiny shodnou pro všechny požadované jazyky i úrovně.  
Uchazeč vyplní jen zeleně označená pole

Příloha č. 1 - Cenová tabulka Polyglot

Vyučovací hodina	Kurz	Předpokládaný počet hodin (počet kurzů x počet hodin výuky během 1 školního roku)	Nabídková cena za 1 vyučovací hodinu	Nabídková cena všech pořádaných kurzů za 1 rok výuky
90 minut	Skupinová výuka (jazyky evropských zemí)	420	700,00 Kč	294000
60 minut	Individuální výuka (jazyky evropských zemí)	2460	467,00 Kč	1148820
60 minut	Individuální výuka (Ostatní jazyky)	120	560,00 Kč	67200
60 minut	Speciální výuka	32	560,00 Kč	17920

Nabídková cena za 1 rok výuky (bez DPH)	1 527 940,00 Kč
Celková nabídková cena za celou dobu trvání rámcové smlouvy ( 4 roky) bez DPH	6 111 760,00 Kč
Sazba DPH %	0,00%
Celková nabídková cena za celou dobu trvání rámcové smlouvy ( 4 roky) s DPH	6 111 760,00 Kč

Uchazeč jako nabídkovou cenu za 1 vyučovací hodinu vyplní maximální cenu 1 vyučovací hodiny shodnou pro všechny požadované jazyky i úrovně.  
Uchazeč vyplní jen zeleně označená pole

Příloha č. 1 - Cenová tabulka GLOSSA

Vyučovací hodina	Kurz	Předpokládaný počet hodin (počet kurzů x počet hodin výuky během 1 školního roku)	Nabídková cena za 1 vyučovací hodinu	Nabídková cena všech požádaných kurzů za 1 rok výuky
90 minut	Skupinová výuka (jazyky evropských zemí)	420	720,00 Kč	302400
60 minut	Individuální výuka (jazyky evropských zemí)	2460	480,00 Kč	1180800
60 minut	Individuální výuka (Ostatní jazyky)	120	480,00 Kč	57600
60 minut	Speciální výuka	32	480,00 Kč	15360

Nabídková cena za 1 rok výuky (bez DPH)	1 556 160,00 Kč
Celková nabídková cena za celou dobu trvání rámcové smlouvy ( 4 roky) bez DPH	6 224 640,00 Kč
Sazba DPH %	0,00%
Celková nabídková cena za celou dobu trvání rámcové smlouvy ( 4 roky) s DPH	6 224 640,00 Kč

Uchazeč jako nabídkovou cenu za 1 vyučovací hodinu vyplní maximální cenu 1 vyučovací hodiny shodnou pro všechny požadované jazyky i úrovně.  
Uchazeč vyplní jen zeleně označená pole

## Plná moc

Já, níže podepsaný Ing. Pavel Skřivánek, trvale bytem U Jordánka 265/11, 682 01 Vyškov, r.č. 681028/0939, prokurista společnosti Skřivánek s.r.o., která je zapsaná v obchodním rejstříku u Krajského soudu v Brně, v oddílu C, vložka 15989

## zplnomocňuji

paní Anetu Votrubovou, rodné číslo 705617/3663, trvale bytem V chobotě 1884/28, 251 01 Říčany, pracující ve společnosti na pozici ředitelka provozovny v Praze k zastupování a jednání za firmu, uzavírání a podepisování smluv se společností Český rozhlas.

V Praze dne 10.9.2012



Pavel Skřivánek  
Prokurista společnosti

Zplnomocnění přijímám



Aneta Votrubová  
Ředitelka provozovny